

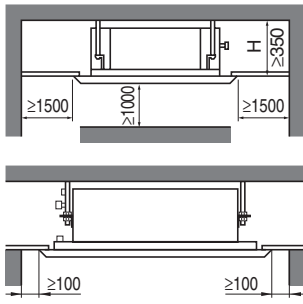
DAIKIN



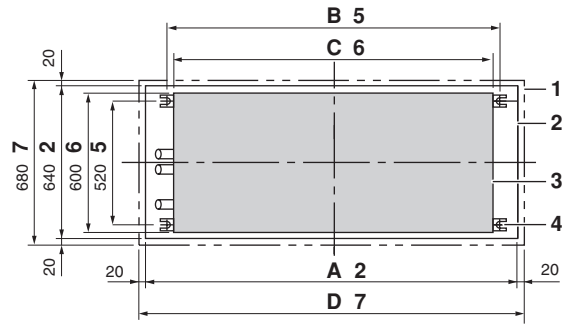
ASENNUS- JA KÄYTTÖOHJEET

VRV -ilmastointilaitteet

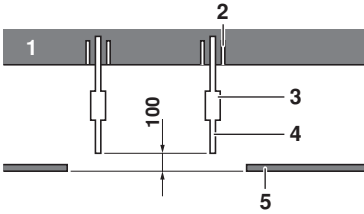
FXCQ20M8V3B
FXCQ25M8V3B
FXCQ32M8V3B
FXCQ40M8V3B
FXCQ50M8V3B
FXCQ63M8V3B
FXCQ80M8V3B
FXCQ125M8V3B



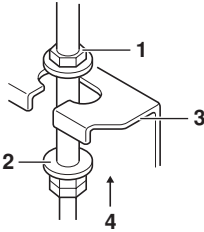
1



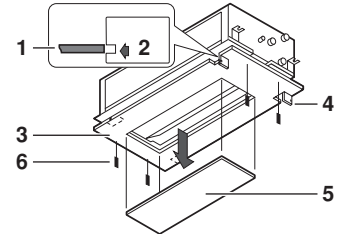
2



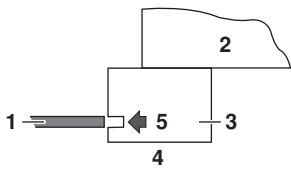
3



4



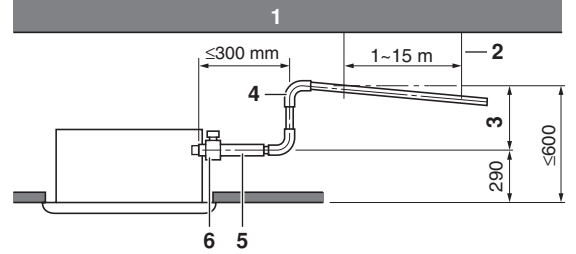
5



6



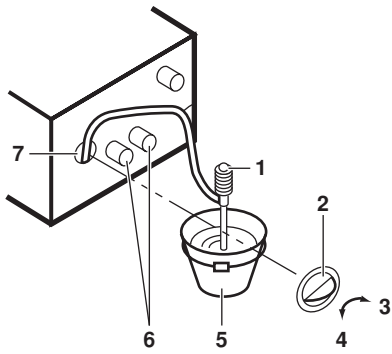
7



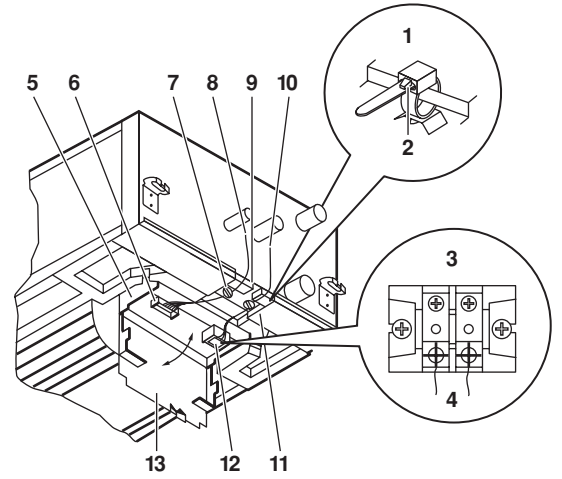
8



9



10



11



12



13

SISÄLLYS

Sivu

Ennen asennusta.....	1
Asennuspaikan valinta.....	2
Valmistelut ennen asennusta.....	2
Sisäyksikön asennus.....	2
Jäähdytysputkiston asennus.....	3
Tyhjennysputkiston asennus.....	3
Sähköjohtojen asennus.....	4
Johdotusesimerkki ja kaukosäätimen asetukset.....	5
Johdotusesimerkki.....	5
Kenttäasetukset.....	6
Koristepaneelin asennus.....	7
Koekäyttö.....	7
Huolto.....	7
Jätehuoltovaatimukset.....	8
Johdotuskaavio.....	9



LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN ASENNUSTA. SÄILYTÄ TÄMÄ KÄYTTÖOHJE SOPIVASSA PAIKASSA TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.

VIRHEELLINEN ASENNUS TAI VARUSTEIDEN TAI LISÄVARUSTEIDEN LIITTÄMINEN VIRHEELLISESTI VOI AIHEUTTAA SÄHKÖISKUN, OIKOSULUN, VUOTOJA, TULIPALON TAI VAHINGOITTAVA LAITETTA MUULLA TAVOIN. VARMISTA, ETTÄ KÄYTÄT AINOASTAAN DAIKININ VALMISTAMIA LISÄVARUSTEITA, JOTKA ON SUUNNITELTU KÄYTETTÄVİKSI JUURI TÄMÄN LAITTEEN KANSSA JA ANNA ASENNUSTYÖ AMMATILAISEN SUORITETTAVAKSI.

JOS OLET EPÄVARMA ASENNUKSEN TAI KÄYTÖN SUHTEEN, OTA AINA YHTEYS DAIKIN-JÄLLEENMYyjÄÄN JA PYYDÄ NEUVOJA JA LISÄTIETOJA.

ENNEN ASENNUSTA





- Jätä laite pakkaukseensa, kunnes se on kuljetettu asennuspaikkaan. Kun pakkaus on purettava, käytä laitteen nostamiseen pehmeästä materiaalista valmistettua nostosilmukkaa tai suojalevyjä ja köyttä, jotta laite ei vahingoittuisi tai naarmuuntuisi.
- Saat lisätietoja ulkotiloihin asennettavaan laitteeseen liittyvistä osista, joita ei mainita tässä käyttöohjeessa, kyseisen laitteen omasta asennusoppaasta.
- Kylmäainesarjaa R410A koskeva huomautus:
Liitettävien ulkoyksiköiden on oltava vain kylmäaineelle R410A tarkoitettuja.
- Älä aseta esineitä ulkoyksikön välittömään läheisyyteen äläkä anna lehtien ja muiden roskien kerääntyä yksikön ympärille. Lehdet ovat pesäpaikkoja pieneläimille, jotka voivat päästä yksikön sisään. Yksikköön päästyään tällaiset eläimet voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä, savua tai tulipalon sähköosia koskettaessaan.

Varotoimenpiteitä

- Älä asenna tai käytä laitetta allaolevan kaltaisissa tiloissa.
 - Tilat, joissa on mineraaliöljyä tai jotka ovat täynnä öljyhöyryä tai -roiskeita, esim. keittiöt. (Muoviset osat saattavat heikentyä.)
 - Tilat, joissa on syövyttäviä kaasuja, kuten rikkipohjaisia kaasuja. (Kupariputket ja juotoskohdat saattavat syöpyä.)
 - Tilat, joissa käytetään syttyviä kaasuja, kuten tinneriä tai bensiiniä.
 - Tilat, joissa on sähkömagneettisia aaltoja synnyttäviä laitteita. (Ohjausjärjestelmän toiminta voi häiriintyä.)
 - Tilat, joiden ilma sisältää runsaasti suoloja, kuten meren rannan läheisyydessä, sekä tilat, joissa jännite vaihtelee suuresti (esim. tehtaat). Sama koskee ajoneuvoja ja aluksia.
- Käytä asennuspaikkaa valittaessa apuna laitteen mukana tulevaa paperista kaavaa.
- Älä asenna lisävarusteita suoraan kuoreen. Reikien poraaminen kuoreen saattaa vahingoittaa sähköjohtoja ja aiheuttaa tulipalon.

Lisävarusteet

Tarkasta, että laitteesi mukana tulevat seuraavat lisävarusteet.

 Puristin 1 kappale	Käytetään myös pakkausmateriaalina  Paperikaava asennusta varten 1 kappale	 Tyhjennysletku 1 kappale
 Ruuvit M5 Paperilla olevaa asennuskaaviota varten 4 kappaletta	 Kiinnitin 8 kappaletta	Tiivisteet 1 kappale molempia  kaasuputkea varten  nesteputkea varten
Muut: Asennus- ja käyttöohje		

Valinnaiset lisävarusteet

- Kaukosäätimiä on kahta eri tyyppiä: johdollisia ja johdottomia. Valitse asiakkaan tarpeita vastaava kaukosäädin ja asenna se sopivaan paikkaan. Käytä kaukosäätimen valinnassa apuna myyntilueteloita ja teknistä kirjallisuutta.
- Koristelevy.

Ole erityisen huolellinen seuraavia kohteita asennettaessa ja tarkasta ne asennuksen jälkeen

Merkitse rastilla ✓ tarkastetut kohteet	
<input type="checkbox"/>	Onko sisätöihin asennettava laite tukevasti kiinnitetty? Laite voi pudota, tärinä tai aiheuttaa melua.
<input type="checkbox"/>	Onko kaasuvuototesti suoritettu? Jäähdytys voi olla riittämätöntä.
<input type="checkbox"/>	Onko laite täysin eristetty? Tiivistynyt vesi voi vuotaa.
<input type="checkbox"/>	Toimiiko tyhjennys esteettömästi? Tiivistynyt vesi voi vuotaa.
<input type="checkbox"/>	Vastaako jännite laitteen tyyppikilpi ilmoitettua jännitettä? Laite voi toimia virheellisesti tai sen osat voivat palaa kuumetessaan.
<input type="checkbox"/>	Onko johdot ja putket asennettu oikein? Laite voi toimia virheellisesti tai sen osat voivat palaa kuumetessaan.
<input type="checkbox"/>	Onko laite maadoitettu turvallisesti? Laite on vaarallinen muuttuessaan jännitteiseksi.
<input type="checkbox"/>	Onko johdotuksen koko teknisten tietojen mukainen? Laite voi toimia virheellisesti tai sen osat voivat palaa kuumetessaan.
<input type="checkbox"/>	Onko sisälle tai ulos asennettavan laitteen ilman otto tai poisto estynyt? Jäähdytys voi olla riittämätöntä.
<input type="checkbox"/>	Onko jäähdytysputkiston pituus ja ylimääräinen jäähdytysaineen määrä merkitty muistiin? Laitteessa olevan jäähdytysaineen määrä voi olla epäselvä.

Huomautuksia asentajalle

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti, jotta asennus tapahtuu oikein. Neuvo asiakkaalle laitteen oikea käyttötapa ja näytä hänelle oheinen laitteen käyttöohje.
- Selitä asiakkaalle, mikä järjestelmä on kyseessä. Varmista, että asianmukaiset asennustiedot on merkitty ulos asennettavan laitteen käyttöohjeen kohtaan "Ennen käyttöä".

ASENNUSPAIKAN VALINTA

- Valitse asiakkaan hyväksymä asennuspaikka, joka täyttää seuraavat ehdot.
 - Riittävä ilmastoitus voidaan varmistaa.
 - Mikään ei tuki ilman kulkua.
 - Tiivistynyt vesi voidaan poistaa asianmukaisesti.
 - Riippuva sisäkatto ei ole selvästi kallellaan.
 - Riittävästi tilaa huolto- ja korjaustöiden suorittamista varten.
 - Sisä- ja ulkotiloihin asennettavien laitteiden välinen putkitus voidaan tehdä sallittujen rajojen puitteissa (ks. ulos asennettavan laitteen käyttöohje).
 - Tämä on luokan A tuote. Tämä tuote voi aiheuttaa kotiympäristössä radiohäiriöitä, jossa tapauksessa käyttäjän täytyy ryhtyä asianmukaisiin toimenpiteisiin.
 - Pidä sisätiloihin asennettava laite, ulos asennettava laite, sähköjohdot ja viestijohdot vähintään 1 metrin etäisyydellä televisioista ja radioista. Tällä estetään kuvaan ja ääneen syntyvät häiriöt näissä sähkölaitteissa. (Sähköisen aallon syntymisolosuhteista riippuen saattaa syntyä kohinaa, vaikka 1 metrin turvaetäisyyttä noudatetaan).
- Katon korkeus
Tämä sisäyksikkö voidaan asentaa enintään 3m korkeudessa olevaan sisäkattoon.
- Käytä asennuksessa kannatinpultteja. Tarkista, onko katto riittävän tukeva kantamaan sisäyksikön painon. Jos tästä ei ole täyttä varmuutta, vahvista kattoa ennen yksikön asentamista.
(Asennuskulma on merkitty paperikaavioon. Katso siitä vahvistamista vaativat kohdat.)
Asennusta varten tarvittava tila, katso kuva 1.

VALMISTELUT ENNEN ASENNUSTA

- Sisäkattoon tehtävän aukon suhde yksikköön ja kannatinpultin sijaintiin (Katso kuva 2)

Malli	A	B	C	D
FXCQ20-32	990	820	780	1030
FXCQ40+50	1205	1035	995	1245
FXCQ63	1390	1220	1180	1430
FXCQ80+125	1880	1710	1670	1920

- Koristelevy
- Sisäkaton aukko
- Sisäyksikkö
- Kannatinpultti (x4)
- Kannatinpulttien väli
- Yksikön ulkomitat
- Levyn ulkomitat

- Tarvittaessa tee asennusta varten kattoon aukko. (Olemassaoleva sisäkatto.)

- Katso paperikaaviosta kattoon tehtävän aukon mitat.
 - Tee kattoon asennusta varten tarvittava aukko. Asenna jäähdytysputki ja poistoputki sekä kauko-ohjaimen johdotus (langattomalle kaukosäätimelle ei tarpeen) sekä sisä- ja ulkoyksiköiden välisen kotelolon ulostuloaukko sisäkattoaukon sivulta kotelolon ulostuloaukkoon. Katso lisätietoja kohdista, joissa käsitellään putkiston ja johdotuksen asennusta.
 - Kun kattoon on tehty aukko, katon tukirakenteita pitää mahdollisesti vahvistaa katon taipumisen ja värähtelyn välttämiseksi. Kysy neuvoa rakennuksen rakentajalta.
- Asenna kannatinpultit. (käytä joko W3/8- tai M10-kokoisia pultteja.)
Olemassaolevassa katossa käytä ankkureita, ja uudessa katossa käytä upotettuja kiinnikkeitä, uppoankkureita tai muita asennuspaikalla hankittavia osia katon vahvistamiseen niin, että se kantaa yksikön painon. Säädä etäisyys sisäkattoon ennen kuin jatkat.
kuva 3 on asennusesimerkki.

- Sisäkattolaatta
- Ankkuri
- Pitkä mutteri tai haruslukko
- Kannatinpultti
- Valesisäkatto

HUOMAA Kaikki yllä mainitut osat hankitaan asennuspaikalla.



Kun kyseessä on muu kuin normaaliasennus, kysy yksityiskohtaiset tiedot Daikin-jälleenmyyjältä.

SISÄYKSİKÖN ASENNUS

Valinnaisvarusteita asentaessasi (pois lukien koristelevy) lue myös kyseisten valinnaisvarusteiden asennusohje. Paikallisista olosuhteista riippuen valinnaisvarusteiden asennus saattaa olla helpompi suorittaa ennen sisäyksikön asentamista. Olemassaolevissa katoissa asenna raikkaan ilman sisäänmenoaukon asennussarja ja haaroitusjohto ennen kuin asennat yksikön.

- Asenna sisäyksikkö väliaikaisesti.
 - Liitä kannatin kannatinpulttiin. Varmista sen kiinnitys mutterilla ja aluslevyllä kannattimen ylä- ja alapuolelta. Aluslevyn kiinnityslevy estää aluslevyä putoamasta.

Kannattimen lukitsemisesta katso kuva 4.

- Hankitaan asennuspaikalla
- Aluslevy (sisältyy toimitukseen)
- Kannatin
- Kirstä (kaksoismutteri)

2. Kiinnitä paperikaavio. (Vain uusille katoille.)

- Asennusta varten oleva paperikaavio vastaa kattoon tehtävän aukon mittoja. Kysy rakennuksen rakentajalta lisätietoja.
- Kattoon tehtävän aukon keskikohta on merkitty paperikaavioon. Yksikön keskikohta on merkitty yksikköön kiinnitettyyn tarraan sekä paperikaavioon.
- Kun olet leikannut uurteen yksikköä varten paperilla olevan asennuskaavion keskelle (toimitetaan yksikön mukana), asenna se 4 mukana toimitetulla ruuvilla.
- Taita paperisen asennuskaavion ohjainosa ja säädä yksikön korkeus niin, että ohjaimen pykälä on kohdassa, jossa oletat sisäkaton pinnan olevan. Katso kuva 5.

- 1 Sisäkatto
- 2 Sisäkaton alapinta
- 3 Paperilla oleva asennuskaavio (toimitetaan yksikön mukana)
- 4 Ohjainosa (4 kulmaa)
- 5 Leikkausosa
- 6 Ruuvit (x4, toimitetaan yksikön mukana)

3. Säädä yksikön korkeus. (Vain olemassa olevat sisäkattot.)

Leikkaa mukana toimitetun, paperilla olevan asennuskaavion ohjainosa, aseta se yksikön alapinnalle ja säädä yksikön korkeus niin, että ohjaimen pykälä sopii sisäkaton alapinnalle. Katso kuva 6.

- 1 Sisäkatto
- 2 Yksikön runko
- 3 Ohjainosa
- 4 Yksikön korkeuden säätö
- 5 Sisäkaton alapinta

4. Säädä yksikkö asianmukaiseen asennusasentoon.

(Katso lisätietoja luvusta "Asennusta edeltävät valmistelut".)

5. Tarkista, että yksikkö on vaakatasossa.

- Älä asenna yksikköä vinoon asentoon. Sisäyksikössä on sisäänrakennettu poistopumppu ja kohokytkin. (Jos yksikkö on kallellaan vastoin lauhteen virtaussuuntaa, kohokytkin saattaa joutua toimintahäiriötilaan ja aiheuttaa veden pisarointia.)
- Tarkista vesivaa-alla tai vedellä täytetyllä muoviletulla, että yksikkö on kaikista neljästä kulmastaan suorassa kuten kuva 7.

- 1 Vesivaaka
- 2 Vinyyliputki

6. Poista asennusta varten oleva paperikaavio. (Vain uudet katot.)

JÄÄHDYTYSPUTKISTON ASENNUS

Ulkoiloihin asennettavan laitteen jäähdytysputkistoa koskevat tiedot löytyvät kyseisen laitteen mukana toimitettavista käyttöohjeista. Tarkista ennen putkien laipoitusta, minkätyyppinen kylmäaine on käytössä.

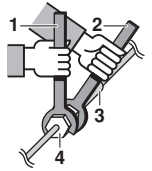


Kaikkien asennuksessa käytettävien putkien tulee olla valtuutetun jäähdytyslaitealan ammattilaisen toimittamia ja paikallisten ja kansallisten määräysten mukaisia.

- Käytä R410A:lle sopivaa putkileikkuria ja laippamutteria.
- Levitä laipan osien ympärille joko eetteri- tai esteröljyä ennen liittämistä.
- Jotta putkeen ei pääse pölyä, kosteutta tai muita vieraita aineita, sulje putken pää joko puristamalla se umpeen tai peittämällä se tarranauhalla.
- Ulkoiloihin asennettava laite täytetään jäähdytysaineella.

- Käytä sekä mutteri- että momenttiavainta laitteen putkien liittämiseen ja irrottamiseen.

- 1 Momenttiavain
- 2 Mutteriavain
- 3 Putkien liitos
- 4 Laippamutteri

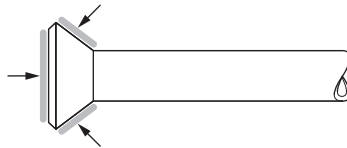


- Älä sekoita kylmäainekiertoa mitään muuta kuin laitteessa käytettävää kylmäainetta (kuten ilmaa tms).

- Ks. taulukko 1, jossa on esitetty laippamutterien välimatkat ja oikea kiristystiukkuus. (Liian kireälle kiertäminen voi vahingoittaa laippamutteria ja aiheuttaa vuotoja.)

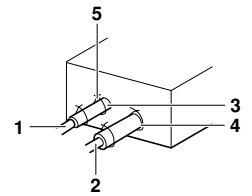
- Kun liität laippamutteria, voitele laippa sekä sisä- että ulkopuolelta eetteri- tai esteröljyllä ja kiristä aluksi käsin 3–4 kierrosta ennen lopullista kiristystä.

Voitele tästä kohdasta eetteri- tai esteröljyllä



- Tarkasta, ettei putken liitoksessa ole kaasuvuotoja.

- 1 Nesteputki
- 2 Kaasuputki
- 3 Nesteputken liitoksen eriste (sisältyy toimitukseen)
- 4 Kaasuputken liitoksen eriste (sisältyy toimitukseen)
- 5 Pidikkeet (käytä 2 pidikettä/eristys)



- Jos kaasumaista kylmäainetta vuotaa työn aikana, tuuleta huonetila. Jos kylmäaine joutuu tekemisiin tulen kanssa, se tuottaa myrkyllistä kaasua.

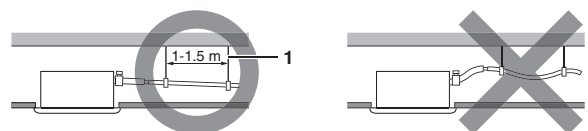
- Varmista lopuksi, että kaasumaista kylmäainetta ei pääse vuotamaan. Sisätilaan vuotava kylmäaine tuottaa myrkyllistä kaasua, jos se joutuu tekemisiin lämmittimessä, kaasuhellassa tms. olevan avotulen kanssa.

Taulukko 1

Putken mittari	Kiristysmomentti	Laippamutteri koko A (mm)	Laippamutteri muoto
Ø6,4	14,2~17,2 N•m (144~176 kgf•cm)	8,7~9,1	
Ø9,5	32,7~39,9 N•m (333~407 kgf•cm)	12,8~13,2	
Ø12,7	49,5~60,3 N•m (504~616 kgf•cm)	16,2~16,6	
Ø15,9	61,8~75,4 N•m (630~770 kgf•cm)	19,3~19,7	

TYHJENNYSPUTKISTON ASENNUS

Asenna tyhjennysputkisto kuvan osoittamalla tavalla ja ota huomioon tiivistyminen. Väärin asennettu laitteisto voi aiheuttaa vuotoja ja kastella huonekaluja yms. tavaroita.

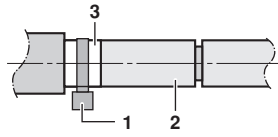


1 Ripustustanko

1. Asenna tyhjennysputket.

- Pidä putki niin lyhyinä kuin mahdollista ja suuntaa se viistoon, jotta putken sisään ei jää ilmaa.
- Putken koon on oltava sama tai suurempi kuin liitosputken (sisähalkaisijaltaan 25 mm:n ja ulkohalkaisijaltaan 32 mm:n vinyyliputki).
- Käytä laitteen mukana toimitettavaa tyhjennysletkua ja puristinta. Kiristä puristin tiukasti.
- Kiristä puristinta, kunnes ruuvin pää on alle 4 mm:n etäisyydellä letkusta.

- 1 Metallipuristin
- 2 Tyhjennysletku
- 3 Teippi (valkoinen)
(hankitaan asennuspaikalla)



- Tiivistä rakennuksen sisällä oleva tyhjennysputki.
- Ellei letkua ole mahdollista asettaa riittävästi viistoon, asenna letkuun sitä kohottava putki (hankitaan asennuspaikalla).

Putkien asentaminen (Katso kuva 8)

- 1 Sisäkattolaatta
- 2 Ripustuskannatin
- 3 Säädettävissä (310 tai vähemmän)
- 4 Poistoletkun nousukappaleputki
- 5 Poistoletku (sisältyy toimitukseen)
- 6 Puristin (sisältyy toimitukseen)

- 1 Liitä tyhjennysletku nouseviin tyhjennysputkiin ja eristä ne.
- 2 Liitä tyhjennysletku sisään asennettavan laitteen tyhjennysulostuloon ja kiristä se puristimella.

Varotoimet

- Asenna poistoletkun nousukappaleputket enintään 310 mm korkeudelle.
- Asenna poistoletkun nousukappaleputket sisäyksikköön nähden suoraan kulmaan ja enintään 300 mm etäisyydelle yksiköstä.

HUOMAA



- Liitetyn poistoletkun kaltevuuden pitäisi olla enintään 75 mm, jotta poistopistokkeeseen ei kohdistu ylimääräistä rasitusta.
- Putken 1:100 kaltevuuden varmistamiseksi asenna ripustuskannattimia 1–1,5 m välein.
- Jos olet tuomassa useita poistoputkia yhteen, asenna ne [kuva 9](#) osoittamalla tavalla. Valitse sellaiset putkikoot yhdistyville putkille, että ne vastaavat yksikön toimintatehoa.

- 1 T-liitos yhdistyviä poistoputkia varten

2. Kun putket on asennettu, tarkista poistovirtauksen sujuvuus.
 - Avaa veden tarkistusaukko, lisää vähitellen noin 2 l vettä ja tarkista virtaus poistoputkessa.

Veden lisäystapa: katso [kuva 10](#).

- 1 Kannettava pumppu
- 2 Veden sisäänsyötön kansi
- 3 Sulje
- 4 Avaa
- 5 Astia
- 6 Jäähdytysputkisto
- 7 Veden sisäänsyöttö

Muista laittaa kansi takaisin paikalleen, kun olet lisännyt vettä tuulettimen kotelon syöttöaukosta.

Kun sähkökaapelien asennustyöt ovat valmiit

Tarkista veden tyhjentyminen VIILEÄNÄ käynnin aikana, tämä on selostettu luvussa "[Koekäyttö](#)" sivulla 7.



Kun sähkökaapelien asennustyöt eivät ole valmiit



- Poista ohjausrasian kansi ja liitä tehonsyöttö ja kauko-ohjain liittimiin.
Katso [kuva 11](#).

- 1 Puristimien A ja B yksityiskohdat
- 2 Pidike
- 3 Terminaalikortti
- 4 220 V-240 V:n yksivaihevirran syöttö
- 5 Sähköosien rasia
- 6 Viestikaapelin terminaalikortti
- 7 Puristin B
- 8 Viestikaapeli
- 9 Ohjainlevy
- 10 Virtakaapeli
- 11 Puristin A
- 12 Virransyötön terminaalikortti
- 13 Sähköosien rasian kansi

- Paina seuraavaksi kaukosäätimen tarkastus/koekäyttöpainiketta



. Laite siirtyy koekäyttötilaan. Paina toimintatilan valintapainiketta , kunnes tuulettimen toiminta  on valittuna.

Paina seuraavaksi on/off -painiketta . Sisätilan laitteen tuuletin ja tyhjennyspumppu käynnistyvät. Tarkasta, että kaikki vesi on tyhjentynyt laitteesta. Siirry takaisin ensimmäiseen tilaan painamalla painiketta .

SÄHKÖJOHTOJEN ASENNUS

Yleisiä ohjeita

- Kaikkien sellaisten materiaalien, joita ei toimiteta laitteen mukana, tulee olla paikallisten määräysten mukaisia.
- Käytä ainoastaan kuparijohtoa.
- Noudata ulos asennettavan laitteen, sisälle asennettavan laitteen ja kaukosäätimen kytkennässä laitteen runkoon merkittyä "kytkentäkaaviota". Lisätietoja kaukosäätimen asennuksesta saat "kaukosäätimen omasta asennusohjeesta".
- Kaikki johdotustyöt tulee antaa valtuutetun sähköurakoitsijan tehtäväksi.
- Järjestelmään on asennettava katkaisija, jolla voidaan katkaista virta koko järjestelmästä.
- Tässä järjestelmässä käytetään useita sisätiloihin asennettavia laitteita. Nimeä kaikki sisätiloihin asennettavat laitteet: Laite A, laite B, jne. Varmista, että ulkotiloihin asennettavan laitteen ja sisätiloihin asennettavien laitteiden päätelevyn johdotus vastaa toisiaan. Jos laitteiden johdotus ja putkitus eivät vastaa toisiaan, järjestelmä saattaa mennä epäkuuntoon.

Sähköiset ominaisuudet

Malli	Hz	Jännite	Jännitealue
FXCQ20-125	50	230	min.198-max.264

Malli	Teho		Tuulettimen moottori	
	MCA	MFA	kW	FLA
FXCQ20	0,5	16 A	0,010	0,4
FXCQ25+32	0,5	16 A	0,015	0,4
FXCQ40+50	0,8	16 A	0,020	0,6
FXCQ63	0,9	16 A	0,030	0,7
FXCQ80	1,1	16 A	0,050	0,9
FXCQ125	1,3	16 A	0,085	1,0

MCA: Piirin minimivirta (A)

MFA: Sulakkeiden maksimivirta (A)

kW: Tuulettimen moottorin nimellisteho (kW)

FLA: Virta täydellä kuormituksella (A)



HUOMAA Lisätietoja saat kohdasta "Tietoja sähköisistä" ominaisuuksista.

Muiden kuin laitteen mukana toimitettavien sulakkeiden ja johtojen tekniset tiedot

Malli	Jännitejohdot		
	Päävaroke	Johto	Koko
FXCQ20-125	16 A	H05VV-U3G	Paikalliset määräykset

Malli	Viestikaapeli	
	Johto	Koko
FXCQ20-125	Suojattu johto (2)	0,75-1,25 mm ²



HUOMAA ■ Lisätietoja saat kohdasta "[Johdotusesimerkki](#)" sivulla 5.

■ Sisä- ja ulkotiiloihin asennettavien laitteiden välisen viestijohdotuksen ja sisälle asennettavan laitteen ja kaukosäätimen välisen johdotuksen maksimipituudet ovat seuraavat:

- Ulos asennettava laite - sisälle asennettava laite: maks. 1000 m (johdotuksen kokonaispituus 2000 m)
- Sisälle asennettava laite - kaukosäädin: maks. 500 m

JOHDOTUSESIMERKKI JA KAUKOSÄÄTIMEN ASETUKSET

Kaapeloinnin liittäminen (Katso kuva 11)

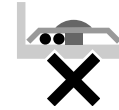
- Tehonsyötön kaapelointi
Poista ohjausrasian kansi (1) ja liitä sisällä olevaan kaapeliin tehonsyötöterminaalikorttiin. Työtä tehdessäsi vedä kaapelit sisään läpivientikumi A:n läpi ja liitä kiinnittä kaapelit muiden kaapelien kanssa puristin A:n avulla. Löysyt puristin A painamalla sitä. Liittämisen jälkeen kiristä puristin A kuten edellä.
- Yksikön kaapelointi ja kauko-ohjaimen kaapelointi
Poista ohjausrasian kansi (2) ja vedä kaapelit sisään läpivientikumi B:n läpi ja liitä terminaalikorttiin yksikön viestikaapelointia varten.

Varotoimenpiteitä (Katso kuva 12)

- 1 Viestikaapelien terminaalikortti
- 2 Puristin
- 3 Yksiköiden välinen viestikaapeli
- 4 Kaukosäätimen johto
- 5 Virtakaapeli
- 6 Asennuspaikalla asennettavat kaapelit
- 7 Virransyötön terminaalikortti
- 8 Maadoitusliitin (toimitetaan yksikön mukana)

1 Ota huomioon alla olevat seikat tehdessäsi kytkentöjä jännitteeseen päätelevyyn.

- Älä kytke halkaisijaltaan eri kokoisia johtoja samaan jännitepääteeseen. (Löysä kytkentä voi aiheuttaa ylikuumentumisen.)
- Kun kytket halkaisijaltaan samankokoisia johtoja, tee kytkentä kuvan osoittamalla tavalla.



2 Pidä sisätiloihin asennettavien laitteiden välisen johdotuksen kokonaisvirta pienempänä kuin 12 A. Tee johtojen haarointu laitteen päätelevyltä sähkölaitteille asetettujen vaatimusten mukaisesti, kun käytetään kahta halkaisijaltaan suurempaa kuin 2 mm²:n (Ø1,6) virtajohtoa.

Haaroituksen on oltava suojattu, jotta sen eristys on yhtä suuri tai suurempi kuin itse jännitejohdon.

3 Älä kytke halkaisijaltaan eri kokoisia johtoja samaan jännitepääteeseen. Löysä kytkentä voi aiheuttaa heikentää suojausta.

4 Kaukosäätimen johdot ja laitteita yhdistävät johdot tulisi sijoittaa vähintään 50 mm:n etäisyydelle virtalähteen johdosta. Ellei tätä ohjetta noudateta, laite saattaa sähköisten häiriöiden vuoksi toimia väärin.

5 Katso lisätietoja kaukosäätimen johdotuksesta kyseisen laitteen mukana toimitetusta "kaukosäätimen asennusohjeesta".

6 Älä koskaan kytke virtalähteen johtoa viestijohtojen päätelevyyn. Tämä virhe voi vahingoittaa koko järjestelmää.

7 Käytä ainoastaan ilmoitetun kaltaisia johtoja ja kytke johdot tukevasti pääteisiin. Huolehdi, että johdot eivät aiheuta ulkoista räsytystä pääteille. Pidä johdot järjestyksessä niin, että ne eivät häiritse muiden laitteiden käyttämistä, kuten esim. huoltoluukun avaamista. Varmista, että kansi sulkeutuu tiukasti. Huonosti tehdyt liitokset saattavat aiheuttaa ylikuumentumisen ja pahimmassa tapauksessa sähköiskun tai tulipalon.

JOHDOTUSESIMERKKI

- Asenna jokaisen laitteen virtajohtoon kytkin ja sulake [kuva 13](#) osoittamalla tavalla.

- 1 Virtalähde
- 2 Pääkytkin
- 3 Virtalähteen johto
- 4 Viestintäjohdotus
- 5 Kytkin
- 6 Sulake
- 7 Ainoastaan BS-laitteen REYQ
- 8 Sisätiloihin asennettava laite
- 9 Kaukosäädin

Käytettäessä yhtä kaukosäädintä yhtä sisätiloihin asennettavaa laitetta kohden. (Normaalikäyttö.) (Katso kuva 14).

Ryhmäohjausta varten tai kahta kaukosäädintä käytettäessä (Katso kuva 15).

BS-laitetta käytettäessä (Katso kuva 16).

- 1 Ulos asennettava laite
- 2 Sisätiloihin asennettava laite
- 3 Kaukosäädin (valinnaiset lisävarusteet)
- 4 Virtaussuunnassa viimeinen sisätiloihin asennettava laite
- 5 Kahta kaukosäädintä käytettäessä
- 6 BS-laite

HUOMAA Sisätilaan asennettavan laitteen osoitetta ei tarvitse määrittellä ryhmäohjausta käytettäessä. Osoite asetetaan automaattisesti, kun järjestelmään kytketään virta.

Varotoimenpiteitä

1. Kaikkiin järjestelmän laitteisiin tulevaa virtaa voidaan säädellä yhdellä yhteisellä katkaisijalla. Haarakytkimet ja -katkaisijat on kuitenkin valittava huolellisesti.
2. Valitse ryhmää ohjaavaksi kaukosäätimiksi säädin, joka sopii yhteen sisätilaan asennettavan laitteen kanssa ja jossa on mahdollisimman paljon toimintoja.
3. Älä maadoita laitteita kaasu- tai vesiputkiin, ukkosenjohdattimiin tai puhelimen maadoitukseen. Virheellinen maadoitus saattaa aiheuttaa sähköiskun.

KENTTÄASETUKSET

Kenttäasetukset on suoritettava kaukosäätimellä asennusolosuhteiden mukaisesti.

- Asetukset voi suorittaa muuttamalla seuraavien tunnuksien arvot: "Tilanumero", "Ensimmäinen koodinro" ja "Toinen koodinro".
- Katso tietoja asetuksista ja käytöstä kauko-ohjaimen käyttöoppaan kohdasta "Asennuspaikalla tehtävät asetukset".

Yhteenvedo asennuspaikalla tehtävistä asetuksista

Tilanro (Huomaus 1)	Ensimmäinen koodinro	Asetuksen kuvaus	Toinen koodinro (Huomaus 2)				
			01	02	03	04	
10 (20)	0	Suodattimen likaisuus – voimakas/kevyt = Asetus, joka määrää ajan suodattimen kahden puhdistusilmoituksen välillä. (Kun likaisuus on voimakasta, asetusajaksi voidaan puollittaa suodattimen kahden puhdistusilmoituksen välillä.)	Erittäin pitkäikäinen suodatin	±10 000 h	±5 000 h	—	—
		Pitkäikäinen suodatin	Väläinen	±2 500 h	Voiimakas	±1 250 h	—
		Vakio-suodatin	—	±200 h	—	±100 h	—
12 (22)	0	Pitkäikäinen suodatintyyppi Muuta asetusta, kun asennetaan erittäin pitkäikäinen suodatin. Tämä asetusta on tärkeä suodattimen kahden puhdistusilmoituksen väliselle ajalle (katso kohta 10-0-0X).	Pitkäikäinen suodatin	—	Erittäin pitkäikäinen suodatin	—	—
		Termostaattianturin valinta	Käytä sekä yksikön anturia (tai etäanturia, jos asennettu) ETTÄ kaukosäätimen anturia. (Katso huomautus 5+6)	Käytä vain yksikön anturia (tai etäanturia, jos asennettu). (Katso huomautus 5+6)	Käytä vain kaukosäätimen anturia. (Katso huomautus 5+6)	—	
		Asetus, joka näyttää ajan suodattimen kahden puhdistusilmoituksen välillä.	Näytetään	Ei näytetä	—	—	
		Tiedot I-managerille, I-touch controllerille	Vain yksikön anturin arvo (tai etäanturin arvo, jos asennettu).	Anturin arvo asetuksen 10-2-0X tai 10-6-0X mukaan.	—	—	
		Termostaattianturi ryhmäohjauksessa	Käytä vain yksikön anturia (tai etäanturia, jos asennettu). (Katso huomautus 6)	Käytä sekä yksikön anturia (tai etäanturia, jos asennettu) ETTÄ kaukosäätimen anturia. (Katso huomautus 4+5+6)	—	—	
		Valinnaisen KRP1B-piirikorttisarjan lähtösignaali X1-X2	Termostaatti päällä + kompressori käy	—	Käyttö	Toimintahäiriö	
13 (23)	4	ON/OFF-tulo ulkopuolelta (T1/T2-tulo) = asetusta, kun pakkoikäynnistä/pysäytystä käytetään ulkopuolelta	Pakkopysäytys	ON/OFF-käyttö	—	—	
		Termostaatin tarkkuuden vaihto = asetusta käytettäessä etäanturia.	1°C	0,5°C	—	—	
		Puhaltimen asetusta, kun termostaatti on pois päältä lämmityskäytössä	LL	Asetusnopeus	POIS (Katso huomautus 3)	—	
		Tarkkuuden automaattinen vaihto	0°C	1°C	2°C	3°C (Katso huomautus 7)	
		Automaattinen uudelleenikäynnistyksen virtakatkon jälkeen	Ei käytössä	Käytössä	—	—	
		Kiinteä jäähdytys/lämmityspääyksikkö	Ei käytössä	Käytössä	—	—	
		Ilman virtaussuunta-alueen asetusta Tätä asetusta muutetaan, kun kääntölämpöpumpun liikealue täytyy muuttaa.	Ylempi	Normaali	Alempi	—	
15 (25)	3	Tyhjennyspumppukäyttö + kostuttimen yhteenkytkentä	Varustettu	Ei varustettu	—	—	

Huomautus 1: Asetus tehdään ryhmätasolla, mutta jos valitaan sulkeissa annettu tilanumero, sisäyksiköt voidaan asettaa myös yksittäin.

Huomautus 2: Toisen koodinumeron tehdasasetukset on merkitty harmaalla taustalla.

Huomautus 3: Käytä vain yhdessä valinnaisen etäanturin kanssa tai käytettäessä asetusta 10-2-03.

Huomautus 4: Jos on valittu ryhmäohjaus ja käytetään etäanturia, aseta silloin 10-6-02 & 10-2-03.

Huomautus 5: Jos asetuksille 10-6-02 + 10-2-01 tai 10-2-02 tai 10-2-03 on määritetty sama aika, niin asetuksella 10-2-01, 10-2-02 tai 10-2-03 on etusija.

Huomautus 6: Jos asetuksille 10-6-01 + 10-2-01 tai 10-2-02 tai 10-2-03 on määritetty sama aika, niin ryhmäliitännän asetuksella 10-6-01 on etusija ja yksittäisliitännän asetuksella 10-2-01, 10-2-02 tai 10-2-03 on etusija.

Huomautus 7: Lämpötilan tarkkuuden automaattisen vaihdon lisäasetukset ovat:

Toinen koodinro	05	4°C
	06	5°C
	07	6°C
	08	7°C

Ohjaus kahta kaukosäädintä käyttäen (Yhden sisätiloihin asennettavan laitteen ohjaus kahdella kaukosäätimellä)

- Kahta kaukosäädintä käytettäessä toinen tulee asettaa "MAIN"-tilaan ja toinen "SUB"-tilaan.

Vaihto main- ja sub-tilojen välillä

1. Aseta litteäpäinen ruuvimeisseli kaukosäätimen ylä- ja alaosan väliseen aukkoon ja irrota yläosa kahdesta kiinnityskohdasta. (Katso kuva 17). (Kaukosäätimen piirilevy on kiinnitetty kaukosäätimen yläosaan.)
 2. Käännä toisen kaukosäätimen piirilevyllä oleva main/sub-kytkin asentoon "S". (Katso kuva 18) (Jätä toisen kaukosäätimen kytkin asentoon "M".)
- 1 Kaukosäätimen piirilevy
 - 2 Tehdasasetus
 - 3 Vain yksi kaukosäädin täytyy vaihtaa

Tietokonepohjainen ohjaus (pakotettu off- ja on/off -käyttö)

1. Johtojen tekniset tiedot ja johdotuksen tekeminen.
 - Kytke ulkoa tulevat johdot päätelevyn pääteisiin T1 ja T2 (kaukosäätimen ja viestilinjan johdotus).

Johdon tekniset tiedot	Suojattu vinyylijohto tai -kaapeli (2 napainen)
Halkaisija	0,75-1,25 mm ²
Pituus	Max. 100 m
Ulkoinen pääte	Liitin, jonka sovelias minimikuormitus on 15 V DC, 10 mA

Ks. kuva 19

- 1 Syöte A
2. Käynnistys
 - Seuraavassa selitetään syötteen A vaikutuksesta käynnistyvä "pakotettu off"- ja "on/off -käyttö".

Pakotettu off	On/off -käyttö
Syöte "on" pysäyttää toiminnan	Syöte off → on käynnistää laitteen (mahdotonta kaukosäätimen avulla)
Syöte "off" mahdollistaa ohjauksen	Syöte on → off sammuttaa laitteen kaukosäätimen avulla

3. Pakotettu off- ja on/off -käytön valitseminen.
 - Kytke virta ja valitse toiminto kaukosäätimen avulla.
 - Aseta kaukosäädin kenttäasetustilaan. Lisätietoja saat kaukosäätimen käyttöohjeen luvusta "Kentän asettaminen".
 - Valitse kenttäasetustilassa tila numero 12 ja aseta ensimmäiseksi koodinumeroksi '1'. Valitse sitten pakotettu off -käyttö asettamalla toinen koodi (asema) '01':ksi tai on/off -käyttö asettamalla se '02':ksi. (Pakotettu off-tila tehdasasetuksella.) (Katso kuva 20)

- 1 Toinen koodinro
- 2 Tilanro
- 3 Kenttäkoodinro
- 4 Kenttäasetustila

Keskitetty ohjaus

- Keskitettyä ohjausta varten on määriteltävä ryhmän numero. Lisätietoja saat kunkin valinnaisen kaukosäätimen käyttöohjeista ryhmäohjausta koskevasta kohdasta.

KORISTEPANEELIN ASENNUS

Ks. koristepaneelin mukana toimitettavat asennusohjeet.

Varmista koristepaneelin asentamisen jälkeen, että laitteen rungon ja koristepaneelin väliin ei jää tilaa.

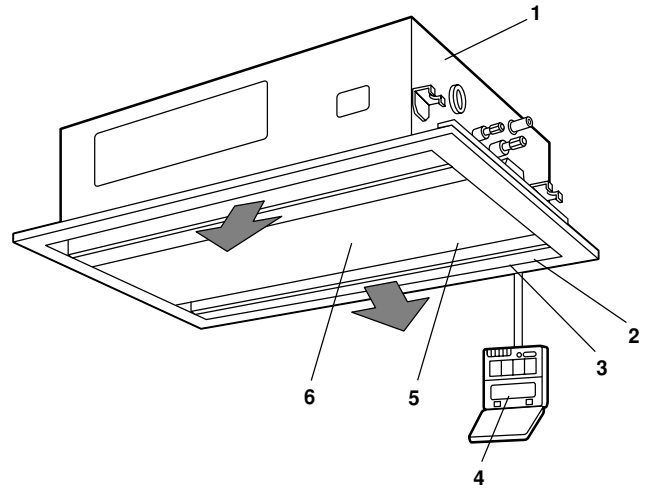
KOEKÄYTTÖ

Ks. ulkotiloihin asennettavan laitteen käyttöohjeet.

- Kaukosäätimen toimintolamppu vilkkuu virhetilanteessa. Tarkasta nestekidenäytöllä näkyvä virheilmoituskoodi virheen tunnistamiseksi. Virheilmoituskoodien ja niitä vastaavien virheiden luettelo löytyy sisätiloihin asennettavan laitteen kytkinlaatikossa olevasta "Varoituksia huoltoa varten" -tarrasta.

Varotoimenpiteitä

Mikäli laitteessa on vikaa ja se ei toimi, ks. laitteeseen kiinnitetty viannääritystarrasta.



- 1 Tyhjennyspumppu (sisäänrakennettu) tyhjennysvesi poistetaan huoneesta jäähdytyksen aikana
- 2 Ilmavirran säätölappä (ilman ulostuloaukossa)
- 3 Ilman ulostuloaukko
- 4 Kauko-ohjain
- 5 Ilman sisäänmenoaukko
- 6 Ilmansuodatin (koristepaneeli sisäpuolella)

HUOLTO

TÄRKEÄÄ

- AINOASTAAN VALTUUTETTU HUOLTOHENKILÖKUNTA SAA TEHDÄ HUOLTOTÖITÄ.
- KAIKKI LAITTEESEEN TULEVA VIRTA ON KATKAISTAVA ENNEN JÄNNITTEISTEN OSIEN HUOLTOTÖIDEN ALOITTAMISTA.
- ÄLÄ KÄYTÄ ILMANSUODATTIMIEN JA ULKOPINNAN PANEELIEN PUHDISTAMISEEN 50 ASTEISTA TAI SITÄ KUUMEMPAA VETTÄ TAI ILMAA.

Ilmansuodattimen puhdistaminen

Puhdista ilmansuodatin, kun näytöllä näkyy symboli " " (AIKA PUHDISTAA ILMANSUODATIN).

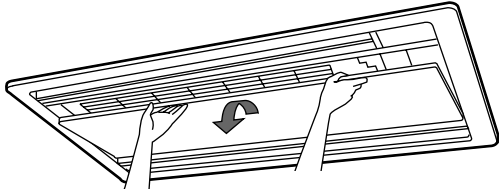
Puhdista ilmansuodatin useammin, mikäli laite on asennettu huoneeseen, jonka ilmassa on erittäin paljon epäpuhtauksia.

(Nyrkkisääntönä voidaan pitää ilmansuodattimen puhdistamista puolen vuoden välein.)

Jos likaa on mahdotonta saada pois, vaihda ilmansuodatin. (Vaihtoilmansuodatin on saatavissa valinnaisena lisävarusteena.)

1. Avaa koristelevy.

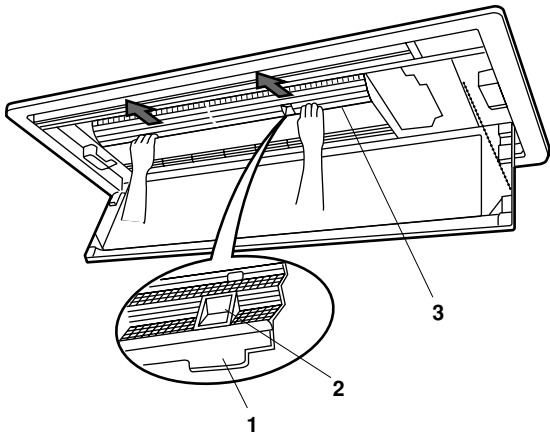
Tartu koristelevyn toiseen päähän ja avaa se vetämällä itseesi päin samalla kun nostat sitä..



HUOMAA Pidä koristelevystä kiinni, kun avaat tai suljet sitä. Jos päästät levystä irti, se ponnahtaa takaisin kiinni.

2. Irrota ilmansuodattimet.

Työnnä ilmansuodattimien käyttöosaa molemmiin käsiin nuolella osoitettuun suuntaan, irrota ilmansuodattimen pidikkeet ja vedä irti alaspäin.



- 1 Pidike
- 2 Käyttöosa
- 3 Ilmansuodatin

3. Puhdista ilmansuodatin.

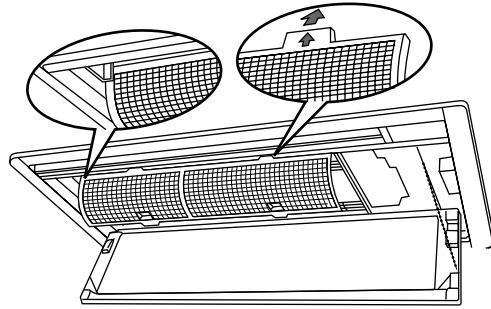
Käytä apuna imuria tai pese suodatin vedellä. Kun ilmansuodatin on erittäin likainen, käytä apuna pehmeää harjaa ja neutraalia pesuainetta.



Poista vesi ja anna kuivua varjoisassa paikassa.

4. Kiinnitä ilmansuodatin.

Työnnä ilmansuodatinta ohjainta pitkin, suuntaa osoittava nuoli ylöspäin. Vaihda ilmansuodatin suorittamalla toimenpiteet irrotukseen nähden päinvastaisessa järjestyksessä.



5. Sulje ilmansuodattimen ritilä.

Ks. kohta 1.

6. Kun laitteeseen on kytketty virta, paina suodattimen kuvan poistopainiketta (FILTER SIGN RESET).

"Suodattimen puhdistamistarpeesta ilmoittava" merkki katoaa näytöltä.

(Lisätietoja saat ulos asennettavan laitteen käyttöohjeesta.)

HUOMAA Älä irrota ilmansuodatin muulloin kuin puhdistamisen ajaksi. Tarpeeton käsittelyminen saattaa vahingoittaa suodatinta.

Ilman ulostulon ja ulkoisten paneelien puhdistaminen

- Puhdista pehmeällä kankaalla.
- Kun tahrojen poistaminen on vaikeaa, käytä vettä ja neutraalia puhdistusainetta.

HUOMAA ■ Älä käytä bensiiniä, bentseeniä, tinneriä, kiillotusjauhetta tai nestemäisiä hyönteismyrkkyjä. Ne voivat aiheuttaa värivirheitä tai käpristymistä.

■ Älä anna sisätiloihin asennettavan laitteen kastua. Kastuminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

■ Puhdista ilman koristelevy sen ollessa suljettuna.

JÄTEHUOLTOVAATIMUKSET

Laitteen purkamisen sekä kylmäaineen, öljyn ja muiden osien käsittely tulee tehdä voimassa olevien paikallisten ja kansallisten määräysten mukaisesti.

JOHDOTUSKAAVIO

⏏	: KENTTÄJOHDOTUS
□□□□	: LIITÄNTÄNAPA
⊞	: LIITIN
○, —	: JOHDINPURISTIN
⊞	: SUOJAMAA

BLK	: MUSTA
BLU	: SININEN
ORG	: ORANSSI
PNK	: VAALEANPUNAINEN
RED	: PUNAINEN
WHT	: VALKEA
YLW	: KELTAINEN

33H	.....	KOHOKYTKIN
33S	.....	RAYAKYTKIN (HEILURILÄPPÄ)
A1P	.....	PAINETTU PIIRILEVY
C1R	.....	KONDENSAATTORI (M1F)
F1T	.....	LÄMPÖKYTKIN 125°C (M1F UPOTETTU)
F1U	.....	SULAKE (250 V/5 A)
F2U	.....	PÄÄVAROKE
HAP	.....	LED (HUOLTOMONITORI VIHREÄ)
M1F	.....	MOOTTORI (SISÄTILATUULETIN)
M1P	.....	MOOTTORI (POISTOPUMPPU)
M1S	.....	MOOTTORI (HEILAHTAVA LUUKKU)
Q2E	.....	MAAVUOTOILMAISIN
R1T	.....	TERMISTORI (ILMA)
R2T,R3T	.....	TERMISTORI (KIERUKKA)
RyA	.....	MAGNEETTIRELE (M1S)
RyF1-3	.....	MAGNEETTIRELE (M1F)
RyP	.....	MAGNEETTIRELE (M1P)
X1M	.....	KYTKENTÄRIMA (VIRTA)
X2M	.....	KYTKENTÄRIMA (SÄÄTO)
T1R	.....	MUUNTAJA (220-240 V/22 V)
Y1E	.....	ELEKTRONINEN LAAJENNUSPIIRI

VASTAANOTTIMEN NÄYTTÖYKSIKKÖ (TULEE JOHDOTTOMAN KAUKOSÄÄTIMEN MUKANA)

A2P,A3P	.....	PAINETTU PIIRILEVY
BS	.....	PÄÄLLE/POIS -PAINIKE
H1P	.....	LED (ON - PUNAINEN)
H2P	.....	LED (AJASTIN - VIHREÄ)
H3P	.....	LED (SUODATINMERKKI - PUNAINEN)
H4P	.....	LED (SULATUS - ORANSSI)
SS1	.....	VALINTAKYTKIN (MAIN/SUB)
SS2	.....	VALINTAKYTKIN (JOHDOTTOMAN OSOITTEEN ASETUS)

LIITIN VALINNAISILLE OSILLE

X18A	.....	LIITIN (SÄHKÖLISÄKKEIDEN ADAPTERI)
X23A	.....	LIITIN (JOHDOTON KAUKO-OHJAIN)

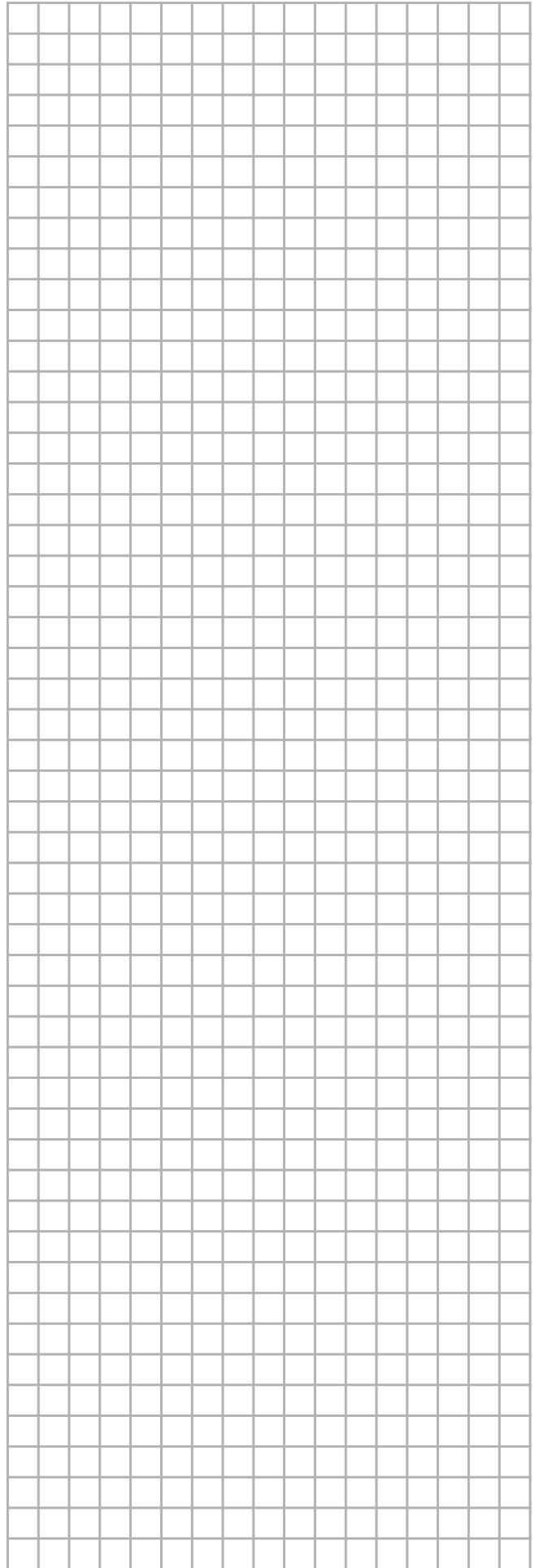
RECEIVER/DISPLAY UNIT	: VASTAANOTIN/NÄYTTÖYKSIKKÖ
WIRED REMOTE CONTROLLER	: JOHDOLLINEN KAUKOSÄÄDINT
SWITCH BOX	: KYTKINRASIA
TRANSMISSION WIRING	: VIESTIKAAPELI
INPUT FROM OUTSIDE	: SYÖTTÖ ULKOPUOLELTA
CENTRAL REMOTE CONTROLLER	: KESKUSKAUKO-OHJAIN

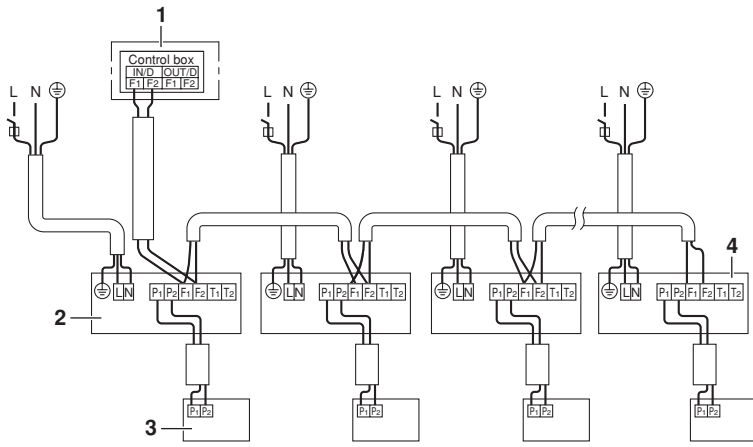
HUOMAA



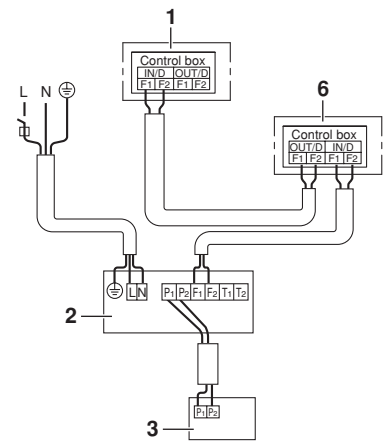
1. KUN KÄYTÄT KESKUSKAUKOSÄÄDINTÄ, TUTUSTU OHJEKIRJAN SELOSTUKSEEN KOSKIEN YKSIKÖN ASENTAMISTA.
2. X23A ON KYTKETTY, KUN KÄYTETÄÄN KESKUSKAUKO-OHJAINA.
3. KUN SYÖTTÖJOHDOT LIITETÄÄN ULKOPUOLELTA, PAKKOKÄYTTÖISEN POIS- TAI PÄÄLLE/POIS-KYTKENNÄN OHJAUKSEN TOIMINTA VOIDAAN VALITA KAUKO-OHJAIMELLA. KATSO LISÄTIETOJA KÄYTTÖOHJEESTA.

NOTES

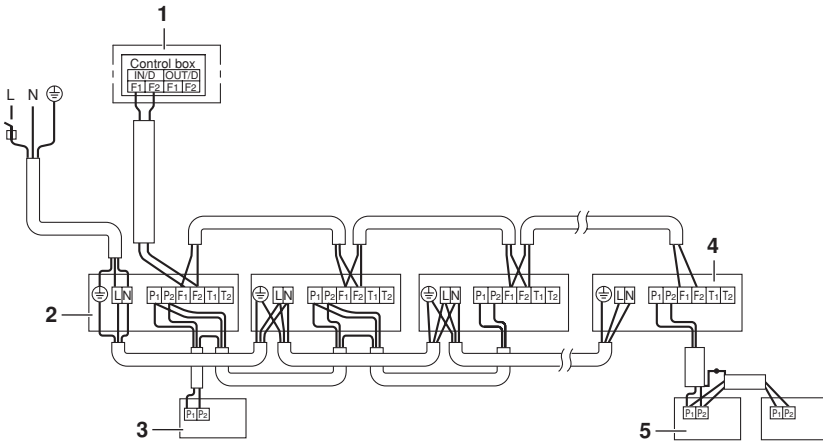




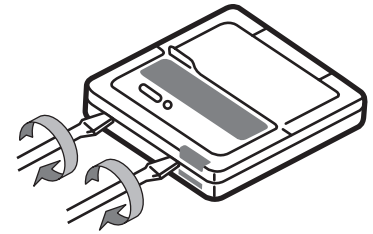
14



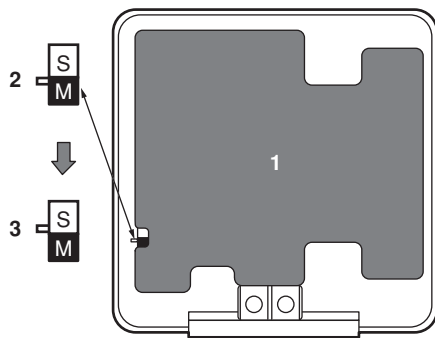
16



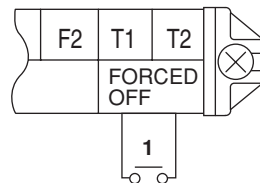
15



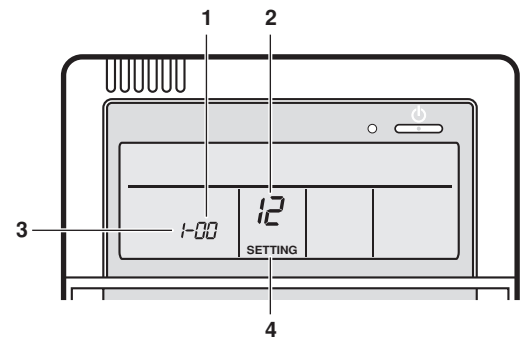
17



18



19



20

DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW25081-7A